



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ПРАВИТЕЛЬСТВО
ПРИМОРСКОГО КРАЯ

СЕМЬЯ
НАЦИОНАЛЬНЫЕ
ПРОЕКТЫ
РОССИИ



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТИХООКЕАНСКИЙ ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

Программа развития театрального
искусства на Дальнем Востоке

ВЛАДИВОСТОК 2026

**1, 2
октября**

**Приморская сцена
Мариинского театра
(Большой зал)**

ВНУТРИ

**Танцевальная компания
Адити Мангалдас –
Фонд Дриштикон Данс (Индия)**

ВНУТРИ

Танцевальная компания Адити Мангалдас – Фонд Дриштикон Данс (Индия)

Концепция и хореография – **АДИТИ МАНГАЛДАС**

Наставник – **Мораг Дейес**

Сценография – **Маниш Кансанра**

Световой дизайн – **Фабиана Пиччоли**

Исследования – **Рагини Пасрича, Адити Мангалдас**

Драматургия – **Вани Субраманиан**

Специальный наставник и драматург – **Фарук Чоудхури**

Сценарий – **Вани Субраманиан**

Дизайн костюмов – **Кимизэ Накано**

Изготовление костюмов – **Сандхья Раман**

Дизайн костюмов – **Адити Мангалдас**

Представитель в России – **Юлия Цеплинская |**
Vengaya Promotions (Park Culture S.L.)

МУЗЫКАЛЬНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ

«СТЯНУТЫЙ УЗЛОМ»

Ish Shehrawat + diFfuSed beats (Sound Reasons)

Музыканты:

Табла – **Мохит Гангани**, Пахавадж – **Ашиш Гангани**,

Виолончель – **Саския Рао Де Хаас**

«РАЗВЕРНУТЫЙ»

Махеш Винаьякрам (за исключением композиции «Aajra din dooba...»)

Оригинальная музыка и тексты – **Пандит Кумар Гандхарва**

Текст: «Wrapped up in Yourself...» – **Лал Дед**,
перевод с кашмирского **Ранджитом Хоскоте**

Музыканты, исполняющие музыку вживую (РАЗВЕРНУТЫЙ):

Табла – **Мохит Гангани**, Пакхавадж – **Ашиш Гангани**,

Вокал и гармоний – **Фараз Ахмед**, Саранги – **Шахнаваз Али**

Исполнители:

Адити Мангалдас, Аниндита Ачарджи, Манодж Сонагра,

Дикша Трипатхи, Дипаннита Саркар, Сиддхант Пурохит,

Гаурав Джауда, Харендра Бхушан, Гаурав Шридхар, Мумита Гхош

Технический директор / звук – **Йогеш Дхаван**

Адаптация и постановка светового оформления – **Говинд Сингх Ядав**

Менеджмент – **Кусум Арора, Маниш Шарма, Сангита Рана**

Продолжительность спектакля –

1 час 40 минут с антрактом

«Чтобы понять себя, вы должны создать зеркало, точно отражающее то, что вы есть... Только в понимании того, что есть, заключается свобода от того, что есть».

Дж. Кришнамурти, индийский духовный учитель.

Часть I. СТЫНУТЫЙ УЗЛОМ

Современный танец на основе катхака (40 мин)

Исполняется под фонограмму

Первая половина спектакля посвящена борьбе животных инстинктов и человечности внутри нас. В темноте разворачивается тревожное действие, цель которого — к антракту вывести зрителей из душевного равновесия.

Антракт (20 мин)

Часть II. РАЗВЕРНУТЫЙ

Катхак (около 40 минут)

Исполняется под живую музыку

Вторая часть спектакля исполняется в классическом стиле Катхак и ставит перед зрителем вопрос: есть ли иной способ открыть человечность и вечность внутри нас? Где искать вдохновение для этого путешествия? Действие завершается радостным праздником жизни: когда ВНУТРИ человек полон добра и человеколюбия, он излучает их вокруг!

Художественная декламация:

«ПОГРУЖЕННЫЙ В СЕБЯ...»

Погруженный в себя, Ты прятался от меня.
Весь день я искал Тебя,
и когда я нашел Тебя, прячущегося внутри меня,
я обезумел от радости, играя то в себя, то в Тебя.

*Лал Дэд,
перевод с кашмирского Ранджита Хоскоте*



© Noni Chawla

Тексты песен:

«AAJRA DIN DOOBA...»

День подошел к концу, давайте же заглянем внутрь себя.
А когда нас окутает вечер... давайте наполним его
красками, какие нам будут по душе!

Кумар Гандхарва

«YAAR KO HUMNE JA BAJA DEKHA...»

Я видел свою возлюбленную во всем, что видел.
Порой она являлась мне, порой скрывалась.
Я видел лицо своей возлюбленной во всем, что видел.
Порой это была надежда, порой — повеление,
порой — мимолетность, порой — вечность.
И все же я вижу свою возлюбленную
в каждом «Ты» и в каждом «Я».

Хазрат Шах Нуаз

«IS GHAT ANTAR BAG BAGICHE...»

Внутри нас сокрыты сады и деревья, приносящие плоды,
внутри нас рождается творение.
Внутри нас сокрыты семь океанов, внутри нас —
галактика звезд.
Внутри нас спрятаны драгоценные жемчужины,
внутри нас — их оценщик.
Внутри нас слышны вибрации Вселенной, внутри нас —
источник творчества.
Говорит поэт Сант Кабир: «Послушайте меня, о люди,
внутри нас сокрыты животворящие силы».

Сант Кабир

Спектакль «Внутри» исследует сокровенные пространства человеческой души, где гуманность и жестокость, мужественность и женственность, добро и зло, тесно переплетаясь, пребывают в ожидании осмысления и выражения. Постановка была высоко оценена критиками и с восторгом принята публикой на международных фестивалях в Индии, Румынии, Великобритании, Австралии, Грузии, Германии и Сингапуре.

«Хореография “Внутри” существенно отличается от моих последних работ. Это погружение в себя, исследование самых глубоких человеческих эмоций, какими бы тревожными они ни были. Это путешествие, в которое я приглашаю вас», – говорит Адити Мангалдас.

«“Внутри” начинается во тьме и движется к свету в двух связанных, но совершенно разных произведениях, сочетание которых очень проникновенно».

Дебора Джонс

«Танцовщики двигаются в атмосфере, которая заставляет зрителей вздрагивать. Симбиоз между окружающей средой и старинными традиционными индийскими и современными танцевальными стилями, завораживает и пугает. Зрители следят за происходящим на сцене с затаенным дыханием ... и восторженно аплодируют, радуясь прекрасному финалу этого необычного спектакля».

*Фон Ренате Зэрл
schwarzwaelder-bote.de, Германия, 2019*

«Она вновь поражает своим сольным исполнением, полным виртуозности, но ее танец передает гораздо больше: гордость, страсть, счастье, нежность, сосредоточенность, музыкальность и огромный восторг от самовыражения в танце. К ней присоединяется вся труппа для еще большего праздника, который превращается в потрясающий по силе воздействия финал».

*Манфред Херкер
www.mainpost.de, Германия, 2019*



АДИТИ МАНГАЛДАС

Ади́ти Мангалдас — одна из ведущих исполнительниц и хореографов в классическом индийском танце катхак. Она обучалась у выдающихся мастеров — Кумудини Лакхии и Пандита Бирджу Махараджа — и известна своим художественным мастерством, безупречной техникой и мощным сценическим присутствием. Наряду с классическими сольными и групповыми постановками Ади́ти создала собственный узнаваемый современный язык, основанный на традициях катхака. Используя классическую форму как отправную точку, она исследует новые художественные направления и обращается к актуальным темам современности.

Работы Ади́ти получили международное признание благодаря своей выразительности, глубине и внутренней интенсивности. В 2024 она была удостоена театральной премии Великобритании в номинации «Достижения в танце» за спектакль МЕНЕК, созданный совместно с хореографом Аakashem Одедрой. Ади́ти также неоднократно номинировалась на престижную британскую Национальную танцевальную премию. Она входит в число выдающихся артистов, аккредитованных при ICCR (Индийском совете по культурным связям при Правительстве Индии), и регулярно получает высокие оценки критиков на крупнейших международных фестивалях. Ади́ти дважды была удостоена престижных государственных наград Индии, однако по принципиальным причинам отказалась их принять.



© Arijeet Mukherjee

ТАНЦЕВАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ АДИТИ МАНГАЛДАС – ФОНД ДРИШТИКОН ДАНС

Труппа была создана с целью взглянуть на традиции с современной точки зрения, исследовать прошлое, чтобы создать новое, воображаемое будущее. Танцевальная компания Адити Мангалдас ставит перед собой задачу достичь совершенства и виртуозности в богатой классической индийской форме танца катхак, а также поощряет дух новаторства. При этом труппа стремится бросить вызов устоявшимся нормам и создавать свой собственный танец, одновременно изучая наследие, культуру, влияние и язык других танцевальных стилей и форм, точек зрения и идей.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ИМ. А.П. ЧЕХОВА

**ТЕАТР
НАЦИЙ**

художественный руководитель
народный артист России
Евгений Миронов

ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛЯ

Информация
о спектаклях программы
PACIFICFEST.RU



Генеральный
партнер



Партнер



ОБЩЕСТВЕННОЕ
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ПРИМОРЬЯ

Региональный
информационный партнер



**ЦИФРОВОЕ
ПРИМОРЬЕ**

Информационные партнеры



Вентори

Партнер